

COIL ADAPTER XTRA

Adaptateur pour mesure de court-circuit entre spires

3-447-065-04

2/11.21

Remarques concernant la sécurité

Respectez cette documentation et en particulier, les informations de sécurité afin de vous protéger vous-même et les autres contre les blessures et d'éviter d'endommager l'appareil.

- Lisez et suivez attentivement ce mode d'emploi et la documentation de l'appareil de mesure associé dans son intégralité.
- Vous trouverez cette documentation sur <http://www.gossen.metrawatt.com>. Conservez cette documentation pour pouvoir la consulter ultérieurement.
- Les essais doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié ou sous la direction et la supervision d'un électricien qualifié. L'utilisateur doit avoir été instruit par un électricien qualifié sur les procédures d'exécution et d'évaluation de l'essai.
- Pour toute intervention avec l'appareil, portez un équipement de protection individuelle (EPI) approprié et adéquat.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, mettez-le hors service et sécurisez-le contre toute remise en service involontaire.
- L'appareil ne doit être utilisé que s'il est en parfait état. Inspectez l'appareil avant de l'utiliser, en portant une attention particulière à un boîtier endommagé, une isolation interrompue autour des prises ou des câbles pliés.
- Utilisez l'appareil uniquement dans la catégorie de mesure O.
(Il ne doit pas être utilisé dans les catégories de mesure CAT II, III ou IV.)
Par conséquent, n'effectuez des mesures de court-circuit entre spires que sur des enroulements hors tension.
- N'utilisez pas l'appareil en zones exploitables.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas l'appareil après un stockage de longue durée dans de mauvaises conditions (p. ex. humidité, poussière, température).
- N'utilisez pas l'appareil lorsque celui-ci a subi de fortes contraintes de transport.
- Si l'appareil est endommagé lors de son utilisation (une chute par ex.), mettez-le définitivement hors service et faites le nécessaire pour empêcher toute remise en service accidentelle.
- L'appareil est un accessoire de mesure selon CEI 61010-031 / DIN EN 61010-031 / VDE 0411-031 et ne doit être utilisé que dans ce but.
- Ne raccordez que des inductances ou enroulements aux prises de mesure de l'appareil.
- Attention ! Tension dangereuse sur les connexions libres du moteur !
Pour les mesures sur des machines en triphasé, raccordez les trois connexions du moteur en même temps à l'appareil.
- Attention ! Tension dangereuse sur les transformateurs !
Lors des mesures de court-circuit entre spires, des tensions très élevées apparaissent du côté sortie des transformateurs en fonction du rapport de transformation.
- Ne touchez jamais les extrémités conductrices des pointes de touche.
- Effectuez des mesures à l'aide d'un dispositif de mise en contact qui se main-

tient de soi-même (par ex. des pinces crocodiles).
Danger de mort en cas de glissement au niveau des contacts !
Jet d'étincelles en cas de mauvais contact.

- N'actionnez jamais ni le sélecteur rotatif, ni l'interrupteur à bascule pendant une mesure.
Risque de blessure ! L'appareil pourrait en outre être endommagé ou détruit.

Signification des symboles sur l'appareil



Signalisation d'un danger (Attention ! Respecter la documentation.)

~~Text~~



Attention !

Pas de tension externe sur les prises de raccordement.



Label de conformité européenne



L'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets domestiques
⇒ "Reprise et élimination conforme à l'environnement" 13.

Usage /Utilisation conforme à l'utilisation prévue

Avec le **COIL ADAPTER XTRA (Z270M)** une mesure de court-circuit entre spires est possible avec les multimètres suivants :

METRA HIT IM XTRA (M273A/D/W)

METRA HIT IM E-DRIVE (M274A/B)*

Des asymétries sur les enroulements des machines en triphasé peuvent être directement détectées par comparaison des résultats de mesures, ce qui permet d'en déduire l'existence éventuelle d'un court-circuit inter-spires.

Utilisation non conforme à l'usage prévu

Toute utilisation de l'appareil qui n'est pas décrite dans le présent mode d'emploi abrégé ou dans le mode d'emploi de l'appareil de mesure associé est contraire à l'utilisation prévue.

Garantie et responsabilité

Gossen Metrawatt GmbH n'assume aucune responsabilité pour les dommages matériels et corporels ou les dommages consécutifs qui résultent d'une utilisation incorrecte ou incorrecte du produit, en particulier, du non-respect de la documentation du produit. Par ailleurs, dans un tel cas, tous les droits à garantie seront considérés comme non opposables.

Équipement standard

1 COIL ADAPTER XTRA

Disponible en option : HIT CLIP (Z117A)
support magnétique et fixation scratch

Caractéristiques techniques

indice de protection :	IP 52
Plage de précision :	0 °C à +40 °C
Température de fonctionnement :	-10 °C à 50 °C
Humidité relative	40 à 75 %
Altitude :	2 000 m max.
Insécurité intrinsèque valeur de temps :	1 % d. VM +/- 10 D [†]
Résolution :	0,1 µs (les deux plages de mesure)

†. La valeur de temps peut varier jusqu'à 10 % max. selon différents COIL Adapter XTRA. Cela n'exerce aucune influence si vous effectuez les mesures avec le même COIL Adapter XTRA et que vous les comparez entre elles.

Aperçu des appareils

Prise W

Prise V

Prise U

Sélecteur rotatif pour la sélection de l'enroulement

Interrupteur à bascule pour la gamme d'inductance



* À partir du firmware 1.003.000

Réalisation des mesures

Veillez vous référer au mode d'emploi des multimètres mentionnés ci-dessus pour le montage du circuit de mesure et l'exécution de la mesure, ainsi que pour les informations à respecter en matière de sécurité.

Interrupteur à bascule

Position de l'interrupteur pour les gammes d'inductance (100 Hz) :

- 5 mH à 5 H : **High**
- 10 µH à 50 mH : **Low**

Le COIL ADAPTER XTRA (Z270M) est un appareil universel pour de nombreuses machines électriques de différentes classes de puissance. Position de l'interrupteur pour les gammes de puissance des moteurs selon norme DIN (3 phases, 400 V) :

- env. 0,16 kVA à 160 kVA : **High**
- env. 15 kVA à 80 MVA : **Low**

Entretien

Le COIL ADAPTER XTRA (Z270M) ne nécessite aucun entretien particulier. Veillez à ce que la surface reste propre.

Pour la nettoyer, utilisez un chiffon légèrement humide.



Attention !

N'utilisez ni détergents, ni produits abrasifs, ni solvants.

Assistance produits

Veillez vous adresser en cas de besoin à :

Gossen Metrawatt GmbH

Ligne directe Assistance produits

Téléphone : +49 911 8602-0

Télécopie : +49 911 8602-709

Email : support@
gossenmetrawatt.com

Service de réparation et pièces de rechange laboratoire d'étalonnage et location d'appareils

Veillez vous adresser en cas de besoin à :

GMC-I Service GmbH

Centre Service

Beuthener Straße 41
90471 Nürnberg • Germany

Téléphone : +49 911 817718-0

Télécopie : +49 911 817718-253

Email : service@
gossenmetrawatt.com

Web : www.gmci-service.com

Cette adresse n'est valable que pour l'Allemagne. À l'étranger, nos concessionnaires et nos filiales sont à votre disposition.

Reprise et élimination conforme à l'environnement

Cet appareil est assujéti à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et sa transposition en droit national en tant que loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG en Allemagne) concernant la mise en circulation, la récupération et l'élimination, respectueuse de l'environnement, des équipements électriques et électroniques.



Le symbole ci-contre signifie que, conformément aux lois et réglementations locales, votre appareil doit être mis au rebut séparément des déchets ménagers. Pour éliminer l'appareil, déposez-le dans un centre de collecte désigné par les autorités locales ou adressez-vous à notre assistance produit (→ 3).

L'élimination et le recyclage séparés assurent la préservation des ressources et la protection de la santé et de l'environnement. Sur notre web <http://www.gossenmetrawatt.com> (critères de recherche « WEEE » et « Protection de l'environnement ») figurent d'autres informations actuelles sur ce sujet.

© Gossen Metrawatt GmbH
Rédigé en Allemagne • Sous réserve de modifications et d'erreurs • Une version PDF est à votre disposition dans Internet

Toutes les marques, marques déposées, logos, désignations de produits et noms de sociétés sont la propriété exclusive de leurs propriétaires respectifs.

 **GOSSEN METRAWATT**

Gossen Metrawatt GmbH
Südwestpark 15
90449 Nürnberg • Allemagne

Téléphone +49 911 8602-0
Télécopie +49 911 8602-669
E-Mail info@gossenmetrawatt.com
www.gossenmetrawatt.com